

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 43 (1917)
Heft: 35

Artikel: Auch eine Ferienreise
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-450595>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Auch eine Serienreise

Er war ein kurioser Geselle, der Dagobert. Natürlich war Dagobert nicht sein richtiger Name, aber der kleine Rumäne Barescu hatte herausgefunden, daß die Beine unseres gemeinschaftlichen Freundes eine ähnliche krumme Form hatten wie die Möbel, die man in Frankreich mit dem Namen Dagobert bezeichnet.

Nach dieser wichtigen Entdeckung nannten wir ihn also Dagobert.

Eine Zeit lang widerstrebt er und war auf Barescu nicht gut zu sprechen. Dann fand er sich darein.

Ich sagte, er war ein kurioser Geselle.

Urm an Gütern dieser Erde, konnte er sich wenig von den Genüssen verschaffen, wonach beschränkte Geister so oft Verlangen haben und die Barescu z. B. nicht entbehren zu können glaubte.

Dagobert wollte sie sich auch nicht auf Umwegen erringen, denn hatte er auch Talent zu vielem, Talent zum Schuldenmachen hatte er nicht.

Darin war ihm Barescu über. Der hing überall. Dafür besaß Dagobert eine reiche Phantasie. Er bedauerte die armen Asiaten, die des giftigen Opiums bedurften, um schöne Bilder vor ihre Seele zu zaubern.

Sein Opium war der Wille.

Ich will meinen Geist in Morgenrot ba-

den. — Ich will heute in Urmidens Saubergarten wohlen. — Ich will! Ich will!

Und seinen Willen setzte er durch.

Als die Serien kamen, reiste Barescu nach Rumänien; ich ging hinauf ins rhätische Paradies, in das herrliche Inntal.

Dagobert blieb. Doch beim Abschied drückte er mir die Hand fester als je, sein tiefes Auge strahlte in ruhigem Lächeln und er flüsterte mir zu: „Ich werde dir schreiben. Auch ich mache eine Serienreise.“

„Ah! Samos! Und wohin?“

Sein Auge verlor sich in die Ferne. Dann plötzlich wieder zu mir gewendet, sagte er nur kurz: „Du wirst es hören.“



165

Brissagos

in 50er Cartons scelissimi und in Holzkisten.

Garantiert reiner Kirsch

liefert vorteilhaft und erbittet Anfragen Emil Meier-Fisch, Winterthur

Vertreter werden überall gesucht.

1645

Touristen-Fahrrad, neues, solides System, 12 Monate Garantie, mit Pneus Michelin oder Gaulois, Kotschützer, Bremse, Tasche mit Werkzeug, 165 Fr., mit Rücklauf und zwei Bremsen 180 Fr., Damen-Fahrrad 195 Fr., Militär-Fahrrad 220 Fr. Mantel, Marke Gaulois-Michelin Fr. 11.— und 12.—, Luftschaft Gaulois-Michelin Fr. 6.— u. 7.—, Laternen von Fr. 5.50 an, Kataloge gratis und franco. Louis Ischy, Fabrikant, Payerne. Repar. Werkstätten mit elektr. Kraft.

+ 100 Abbildungen
enthält meine neue Preisliste über alle Gummiwaren, sanitären Hilfsmittel für Hygiene und Körperpflege. Bekannt für große Auswahl u. frische Ware. 1797
Sanitätsge häßt Hüblicher, Zürich-A. 8, Seefeldstr. 98.

Automobil - Reparatur - Werkstätte
für Last- und Tourenwagen aller Systeme

J. Müller
vorm. MÜLLER & KELLER
Stadtgrenze Zürich-Altstetten

Lager u. Fabrikation v. Ersatzteilen
Fachmännische und prompte Bedienung 1668

Suchst du Verbindung in Stadt und Land.
So mach' zunächst deine Ware bekannt,
Das beste hezu wird sein in der Tat
Im bekannten „Nebelspalter“ ein Inserat.

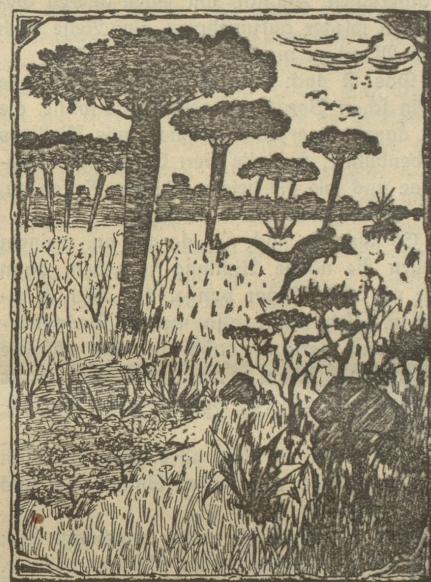
Neue elektrische Taschenlampe!

Garantiert und unerreichbar an Leuchtkraft (4-6 Volt), mit beständigem Kontakt Fr. 2.50, Extra fein Fr. 3.—, Luxus Fr. 4.50, auswechselbare Batterie 80 Cts. Der beste Briquet 90 Cts., 3 Stück für Fr. 2.50, H.-W. Fr. 3.90, Briquet-Steine, pr. Dtz. Fr. 1.10, 50 St. Fr. 4.—, 100 St. Fr. 7.—. Kataloge gratis und franco. Werkstätten mit elektr. Kraft. LOUIS ISCHY, Fabrikant PAYERNE 1683

PERSONAL

jeder Art findet man am sichersten durch ein Inserat in der „Schweizer Wochen-Zeitung“ in Zürich.

Breis-Aufgabe.



Wo ist der Australier?

Jeder Abonnent dieses Blattes, der den Australier auf obigem Bild entdeckt und nachzeichnet, dann diese Lösung an uns einendet, erhält das prächtige Vierfarbendruckbild

Bundespräsident pro 1915

Dr. Motta

(Ladenpreis Fr. 2.—) franko zugestellt, wenn er uns für Verpackung, Porto und weitere Unkosten Fr. 1.— in Marken misschickt. — Das nach einem Aquarell von J. J. Boscovis künstlerisch hergestellte Bild ist auf gelöntem Büttenkarton aufgezogen und somit zum Einrahmen gut vorbereitet. Hochachtend

Verlag des „Nebelspalter“ in Zürich.

Genaue Adresse und Wohnortsangabe:

Bei Bedarf von Drucksachen

wie: Kataloge, Preis-Courants, Zirkulare, Prospekte; Fakturen, Briefköpfe, Memoranden, Verlobungskarten, Verlagswerke, in Ein- oder Mehrfarbendruck, mit oder ohne Illustrationen ♦ ♦ ♦
wenden Sie sich am besten an die



Buchdruckerei Jean Frey
Dianastraße 5 u. 7 Zürich Dianastraße 5 u. 7

Drei Wochen waren vergangen, da erhielt ich diesen Brief:

„Lieber Freund!

Über den Geschmack läßt sich bekanntlich nicht streiten. Einer trinkt gern Milch, der andere Schnaps. Dazwischen gibt es genug Überraschungen, sodaß jeder auf seine Kosten kommen kann. Jeder, der mit dem Alltäglichen zufrieden ist. Du weißt, zu diesen gehöre ich nicht. Ich bleibe nicht in den Grenzen. Du bist gewiß sehr glücklich im Engadino, in der herrlichen Alpenwelt, wie auch Barescu sich wohl fühlen wird unter seines Vaters Schreinen. Nicht zu verachtende Wertartikel.

Aber — Fleischermilch und Bojarenpeck! Ich wollte darüber hinaus, du kennst mich ja. Wenn ich will —

Also, meine Reise sollte über die Erde hinaus gehen. Gerne wäre ich zum Mars gefahren, der uns schon so unendlich nahe gekommen ist, aber ich unterdrückte den gerechtsamigen Wunsch, um einen älteren Gedanken wieder aufzunehmen, eine Reise nach dem Mond zu machen.

Das ist doch nicht zu seltsam. Ich habe darin schon Vorgänger gehabt und solche, die gut davon zu erzählen wußten, wie Molières Nebenbuhler, der edle Herr Chyrano von Bergerac und wie die beiden kühnen Reisenden, von denen Jules Verne berichtet.

Es kam für mich nur darauf an, meinem Willen die nötige Richtung zu geben, dann war mir nicht davor bange, das Ziel zu erreichen. Ich lenkte also meinen Gedankengang und versank dabei in eine köstliche Stimmung. Aber es war durchaus nichts faulisches dabei: „O, wäre doch ein Zaubermantel mein!“

Nein, nein, es ging alles ganz natürlich zu. Ich wachte aus tiefem Sinnen auf und war angelangt.

Kein Zweifel: ich mußte angelangt sein; denn als ich aufblickte, stand Barescu vor mir.

Aha, dachte ich, schon das erste Mondkalb.

Ich suchte mich nun vor allen Dingen zu orientieren. Ein Wirtshaus war bald gefunden. Wie gewöhnlich war ich ohne Geld. Ich wollte in dieser Erdennähe meinen guten Namen nicht aufs Spiel setzen, überwand demnach meine Scheu und pumpte Barescu an. Der machte ein ganz verdühtes Gesicht, drückte mir aber schließlich einen Schein in die Hand, den ich unbesehen einsleckte. Als ich nochmals Umschau hielt, beobachtete ich, daß der Mond, der von der Erde aus gesehen, scheinbar so ruhig durch das Weltall zieht, ganz heftige Bewegungen mache. Ich hatte das Gefühl, als sähe ich auf einem Pferde, das einen starken Trab eingeschlagen hat. Ich äußerte dies gegen Barescu und der Un-

glücksmensch sprach das strafbare Wort: „Warum soll denn der Mond nicht im Trab gehen, er ist doch ein Trabant der Erde?“

Ich sah ihn vernichtend an, wandte ihm den Rücken und schritt zum Wirtshaus.

Ich trat ein.

Ein liebliches Monädchen hüpfte mir entgegen und fragte nach meinem Begehr.

„Ein Glas Bier!“ herrschte ich sie an, den Erdenzapf herauskehrend.

Darauf inklinierte sie nicht. Vielmehr gab sie lächelnd zur Antwort: „Bier? O, Bier ist hier nicht zu haben. Sie können eine halbe Phase Kraterwasser, ein Horn voll Claire de Lune oder heurigen Sonnenprotuberanzensaft, garantiert fleckenlos, erhalten.“

Ich wählte den Letzteren. Ich wählte ihn stumpfsinnig, wie ein Reisender, der in Münchens Bordeaugruen und in Rüdesheim Münchener Hofbräu trinkt.

Neben mir saß ein Berliner.

Man erkennt sie ja sofort, wenn sie den Mund aufmachen. Der Kerl blinzelte mir ganz vertraulich zu und erlaubte sich, mir zu zuflüstern: „Chickes Mädchen, was? Tanz Mondaine!“

„Wieso Mondaine?“ fragte ich.

Worauf er versetzte: „Na, es ist doch vom Mond Gene!“

Ich bekam ein heftiges Zittern. Unwillkürlich griff ich nach dem eben vorgesetzten Krug, um im Wiederholungsfalle seine Gestigkeit am Kopfe meines Nachbarn zu erproben.

Der schwieg aber nun wohlweislich und ich benutzte die Pause, um nach der Zahlkellnerin zu rufen.

Ich reichte den von Barescu erhaltenen Schein hin.

Sie befaßt ihn, was ich noch nicht getan hatte, und erklärte schnippisch: „Entschuldigen Sie, das ist ein Schulschein, hier oben nehmen wir nur Mondscheine.“

Ärgerlich hielt ich ihr meinen Hinterkopf hin, auf dem es ja, wie du weißt, schon sanft erstrahlt. Das sah sie der hinzutretene Wirt als Beleidigung auf und warf mich hinaus.

Da in diesem Augenblick der Mond grade in die Phase des Neumonds überging, so trat ich in das Leere und fiel kerzengrade herab.

Im Herunterfliegen zerschmetterte ich durch meine Erdenschwere einen Asteroiden, dessen Trümmer im Sallen so hageldicht auf mich fielen, daß ich unten sternhagelvoll ankam.

Um nächsten Morgen fühlte ich beim Erwachen eine starke Erkältung und der herbeigerufene Arzt konstatierte einen Sternschnuppen.

Aber das macht nichts, lieber Freund. Ich war dort, ich habe meine Serienreise gehabt und wenn sie zu früh, viel zu früh zu Ende ging, so war nur das daran schuld, daß ich

meinen Shakespeare vergessen hatte. Denn bei allen Reisen gilt Jagos Wort: Tue Geld in deinen Beutel. Dein Dagobert.“

Unakreon

Zur Brotrationierung

Und naht die Brotkart' den Kantonen . . .

Helvetia, zähme deinen Zorn!

Wo anders gibt's — blühblaue Bohnen,

Unrationiert auch — bleiern Korn! . . .

Gki.

Beim Antiquitätenhändler

Trödler (der einem Fremden einen Spiegel verkauft, höflich): Darf ich ihn — einschlagen?

Käufer: Nein, das besorgt schon meine —

Srau!

Gki.

Z Y und die Frauen in der N. Z. Z.

Ach, sie haben so viel zu schreiben und schreien! Sie forschen und grübeln Tag und Nacht, Wie man all' den Barbareien Ein Ende macht.

Männer und Frauen in diesen Artikeln Sallen uns an mit geschliffenen Sähen. Wir müssen namenlos Leiden entwickeln Und Naslächer nehen.

Geht das so fort mit den empfindsamen Wesen, So kann es mehr und wahrhaftig geschehen; Wir werden wieder Kriegsberichte lesen Von denen, die's gesehen.

G. A.

Obacht! Achtung! Aufgepaßt!

Attention! Attenzione!

(Nachdruck verboten)

Hast du etwas zu verkaufen, Suchst du einen Küchenfee, Willst du einen Jungen taußen, Flickst dir das Kanapee.

Willst du schmieren deinen Wagen, Oder suchst du Butterbrot, Hast du Schmerzen auf dem Magen, Oder ist dein Onkel tot.

Fehlt dir oben auf dem Dache Oder in dem Keller was, Suchst du eine neue Blache Oder suchst du Ananas.

Will dein Weib ein neues Hüttchen Oder willst du eine Uhr, Suchst du Häuser oder Güten, Willst du Schmierseif, Pech und Schnur.

Fehlt dir eine Wasserleitung, Mensch, dann nimm dir etwas Draht, Schick' der Schweizer Wochen-Zeitung Zürich rasch ein Inserat.

Champagne Strub